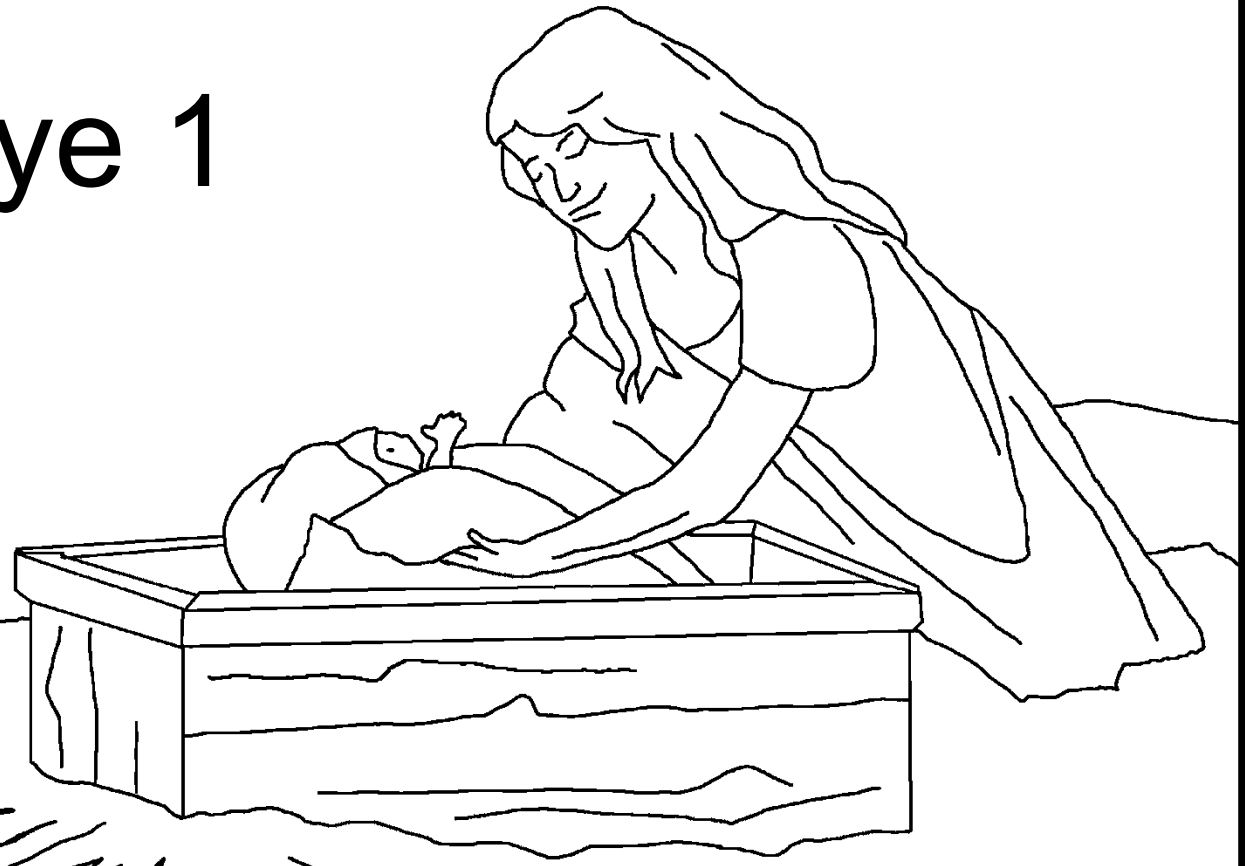


www.BibleForChildren.org

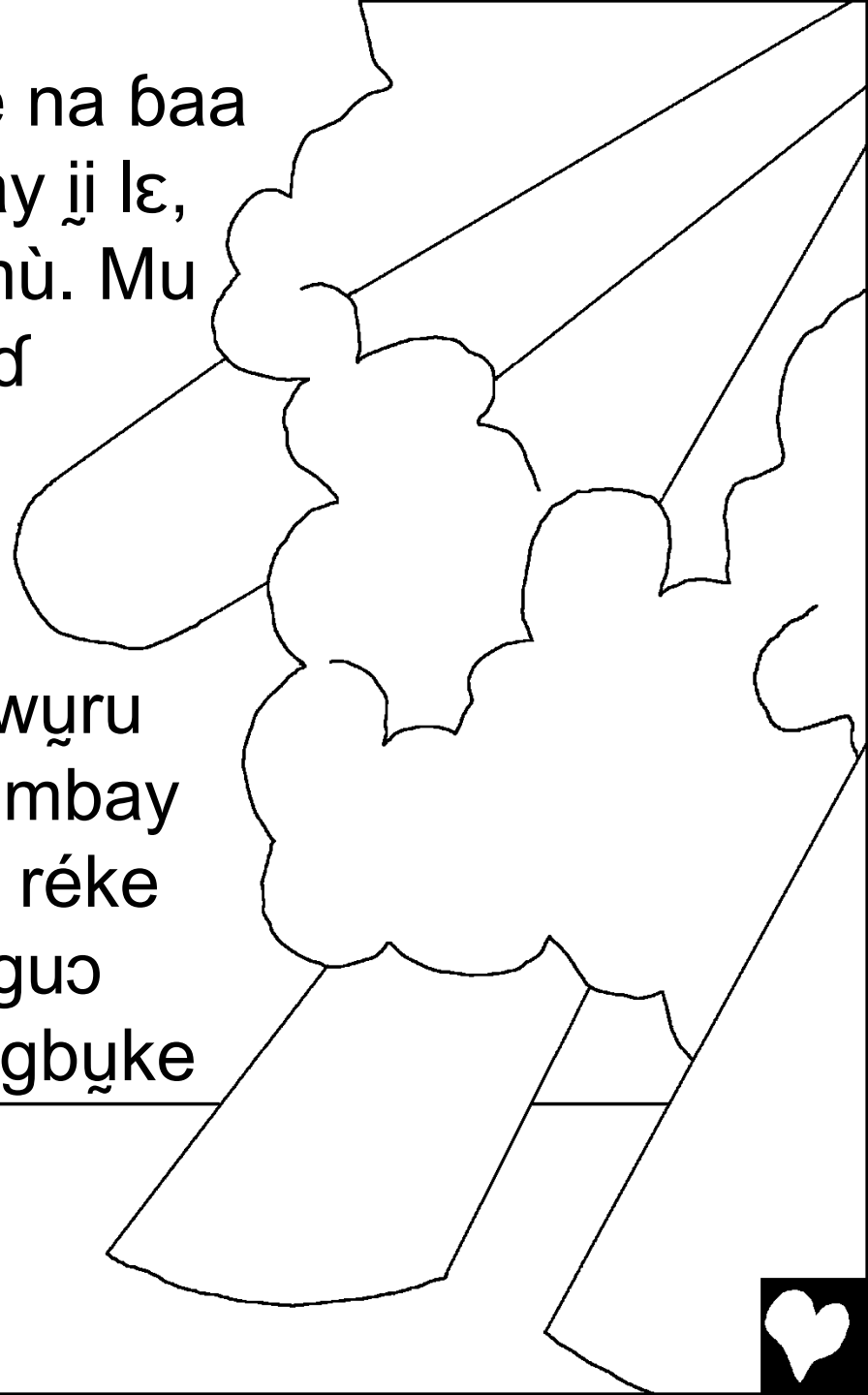
Matiye 1



‘Bil ká’a dó ndeke dí few yieke na báyii Iε, Ngerewuru
pie led nzaaped ká nulue ká riη-ε ba Gabiriyel se
puo ká Nazaređ kudu zad ká Galele, Iuo máy tikdi
mbiw ká riη-ε ba Mari. Ka ba máy mbana nzob mbiw
munu ká riη-ε ba Zezeb ká ba vu bulu Mbay *David.



Báyji ε, led nzaaped ká nulue na baa
hã ni mii: «Mari, mu h̃ε ya, bay ji ε,
Ŋgerewuru daa law kere zih mù. Mu
ko, mù yãaŋa bil bay mbónj led
wãra nzob, ε, mù túu riŋ-ε ba
Zezu. Ka'a bá bawda nzob, i
dika ni ba Vu Ŋgerewuru ká
nulue siya. Ŋgerembay Ŋgerewuru
na, a daa ni kaw tul karingaw mbay
ká saw kani bul-e David. Ka'a réke
mbay ká tul led Izarayelri banɔɔ
kpadara w̃m. Puoruo be na, gbuke
ti tiika ya.»



Báyjì ɛ, Mari vbi leɗ nzaaped ká
nulue na mii: «Fe key na w̄aa, a
ɗoko mina zu ɛ? ʔay jì ɛ, mì
naa zìj w̄ara nzob ya báy.»



Λεε, led nzaaped ká nulue na yjira
báy bay h̄a ni mii: «Tem Law Pie a
ví káw tul-a, a h̄urusuo Ŋgerewuru
ká nulue siya na a guba tul-a báy
tem be rididi. S̄awke mini ze,
led ká do bod ba taa
Ŋgerewuru ká mù
mbón̄ ni na, i díka ni
ba Vu Ŋgerewuru.»



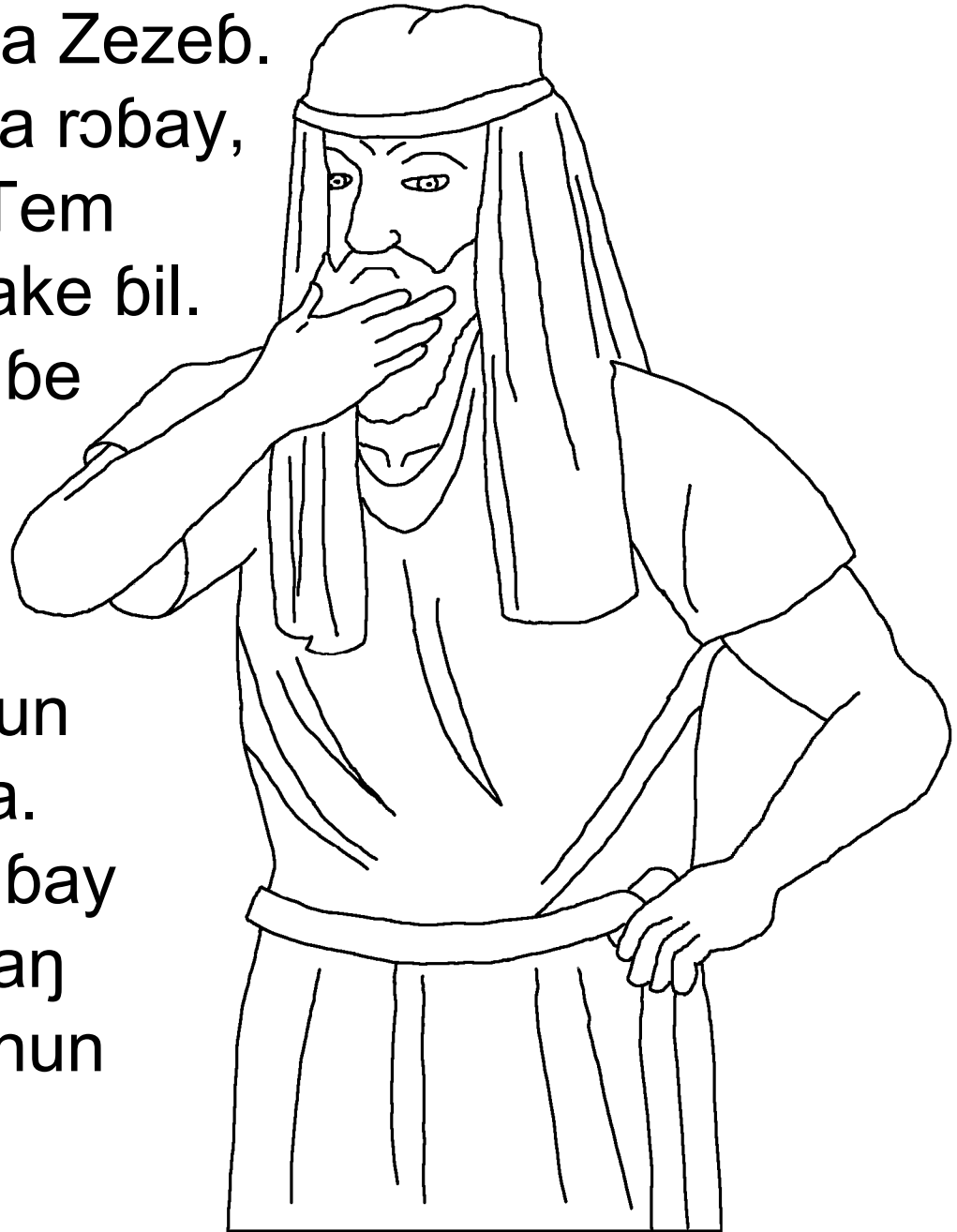
ʻBil namke ku hoy na, Mari uru vad a se ba
puo ka do lakun kuori ka tusiri Zuda, a
nduo a se bil hul Zakari a vaa hii soko ha
Elizabeth.



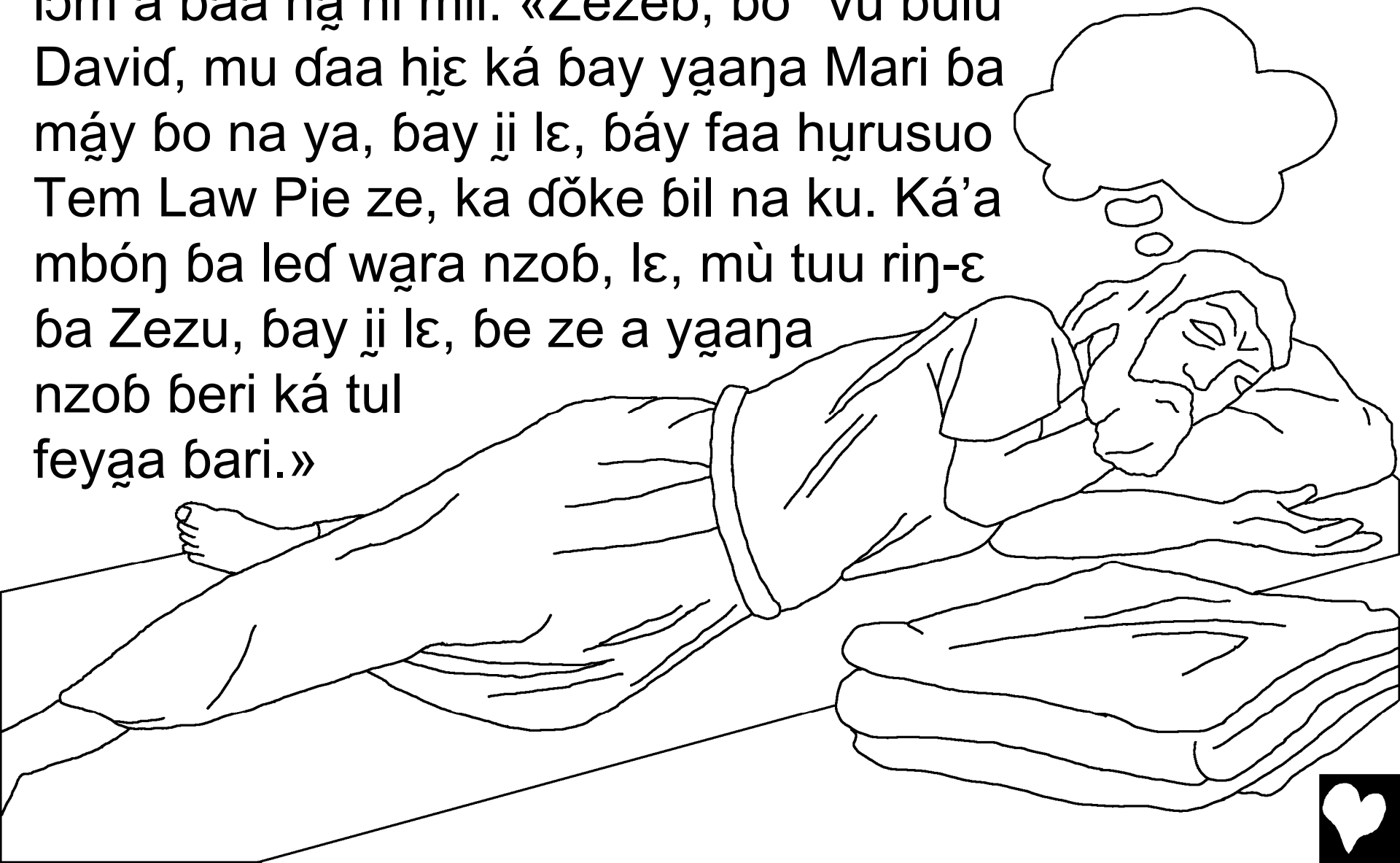
Zadka Elizabeth laa kusol Mari ká hii soko
hą ni na báyii ɛ, led ká naa bil-e na uru
ndururu ndururu, ɛ, Elizabeth na kara Tem
Law Pie mbaa bil law-ɛ
gbay gbay, a hą ni baa
bay bay bawda kusol-e
belen mii: «Bo na, fe
sami Ngereuru do
tul-a ká sakra may
ky-ori. Led ká do
bil-a hoy kara, fe
sami do tul-e ndaw!»



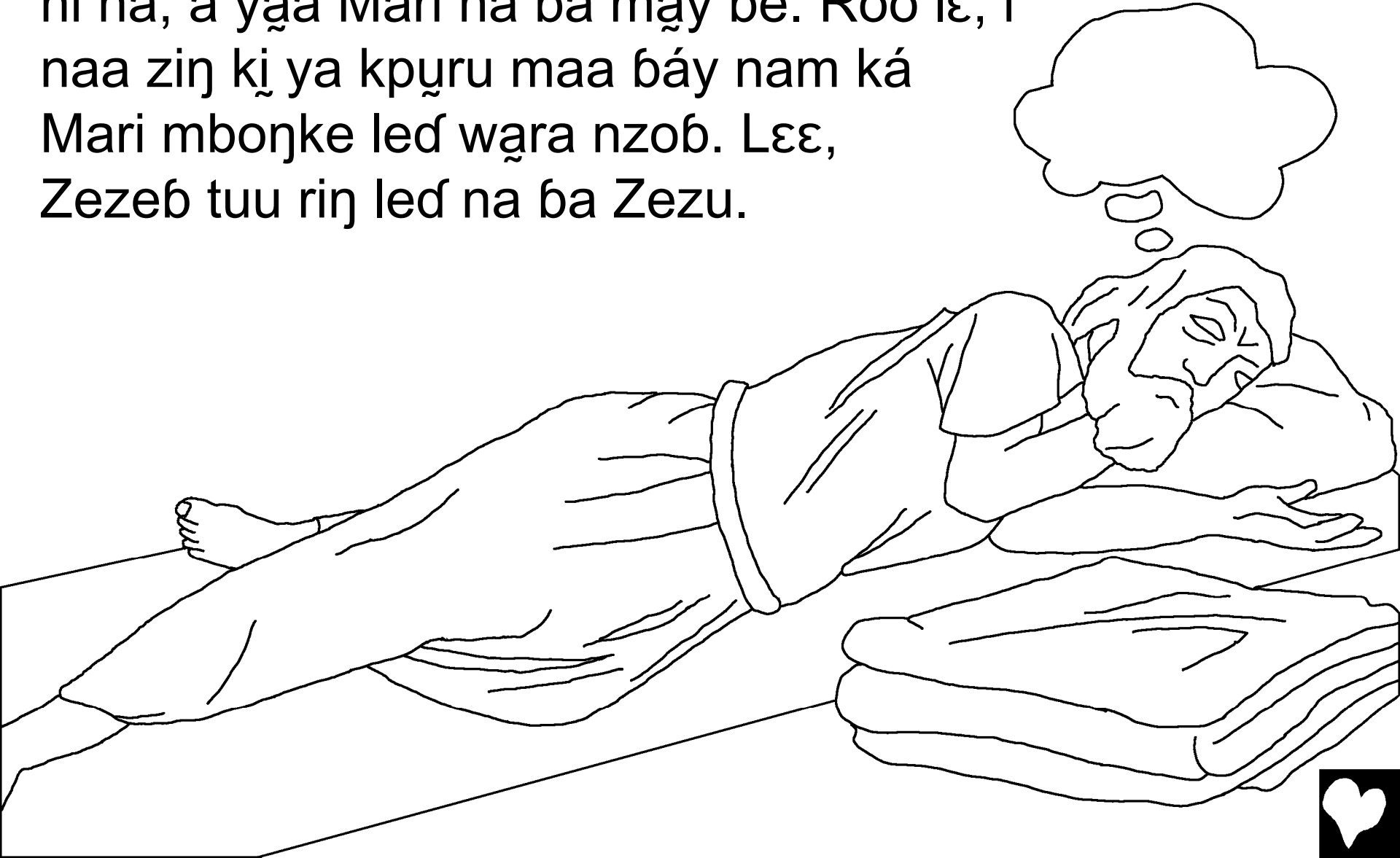
Saw mbona Zezu *Krisi na ze do key: Mari ka ba mi-ε na, ka ba may mbana Zezeb. Bari na i naa zinj ki ya robay, ε, bay faa hurusuo Tem Law Pie na, Mari yake bil. Zezeb ka ba mbana be na, ka ba nzob ka daa fe bay zadε ka nun Ngerewuru, ze a hii daa sahoi bo nun may mbana be na ya. Sawke mini ze, a hii bay pon ni ba muni hoy tan baa bay bilke na ka nun ruo nzobri.



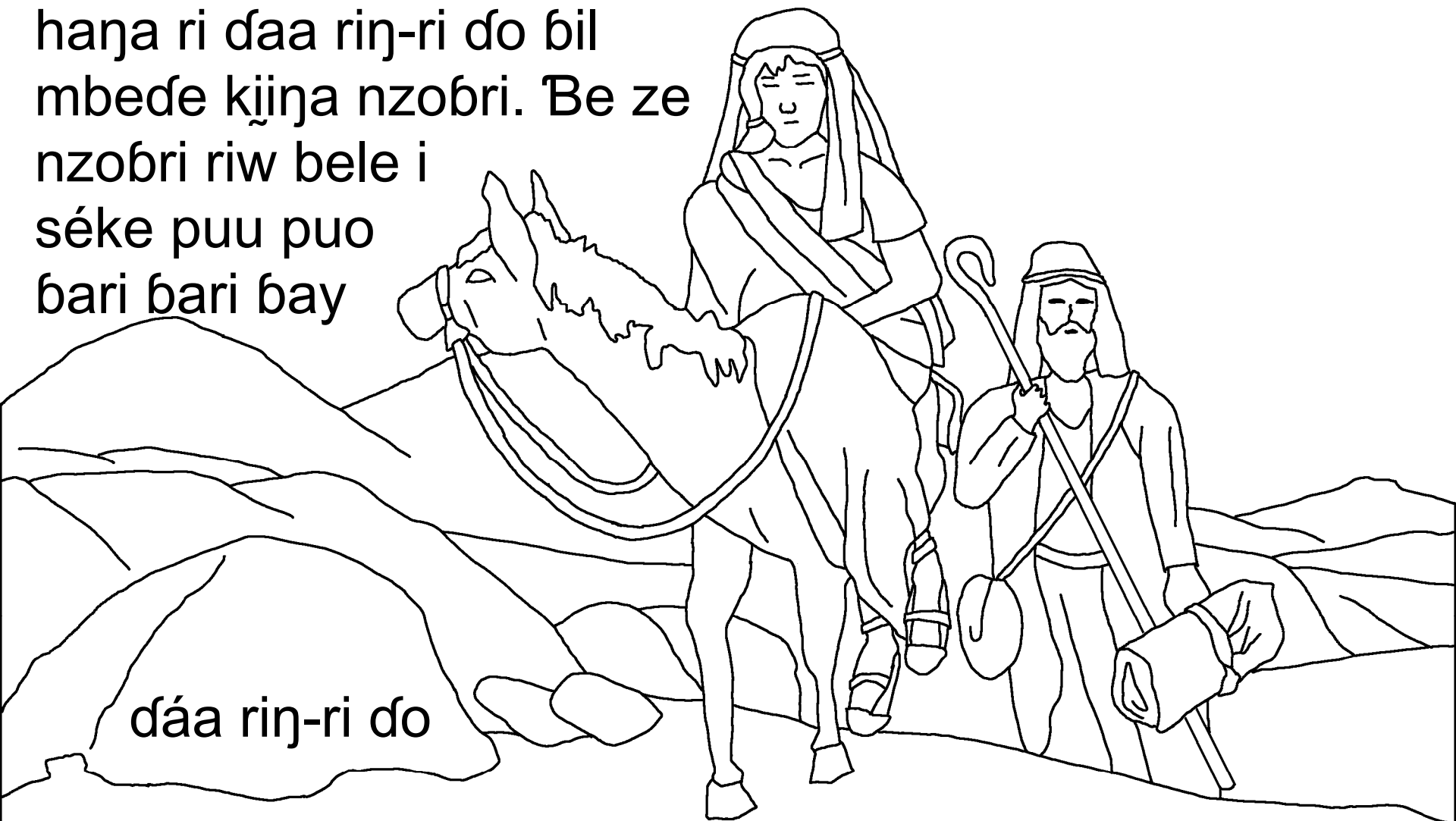
Zadka'a do k er bayke k a bil law-ε munu hoy  ,  gerembay pie led nzaaped k a nulue ha ni ti tul-e b y lom a baa ha ni mii: «Zezeb, bo *vu bulu David, mu daa h ε k a bay yaana Mari ba may bo na ya, bay ji  , b y faa h rusuo Tem Law Pie ze, ka d ke bil na ku. K a mb n ba led w ra nzob,  , m  tuu rin-ε ba Zezu, bay ji  , be ze a yaana nzob beri k a tul feyaa bari.»



Zadka Zezeb tuma saa tul nam na báyyi ɛ, ka ɗaa munu ká leɗ nzaaped Ɗgerembay ká nulue ɓaa ha ni na, a yaa Mari na ɓa máy be. Roo ɛ, i naa zinj k̄i ya kpuru maa ɓáy nam ká Mari mbonke leɗ w̄ara nzob. Lɛɛ, Zezeb tuu riŋ leɗ na ɓa Zezu.



Ká bil sewke ku na, Mbay Sezar Ogus ká Róm mbi
nzi-ε hã nzobri riw bele ká bil puo beri bod bod bay
haŋa ri daa riŋ-ri do bil
mbede kija nzobri. Be ze
nzobri riw bele i
seke puu puo
bari bari bay



daa riŋ-ri do

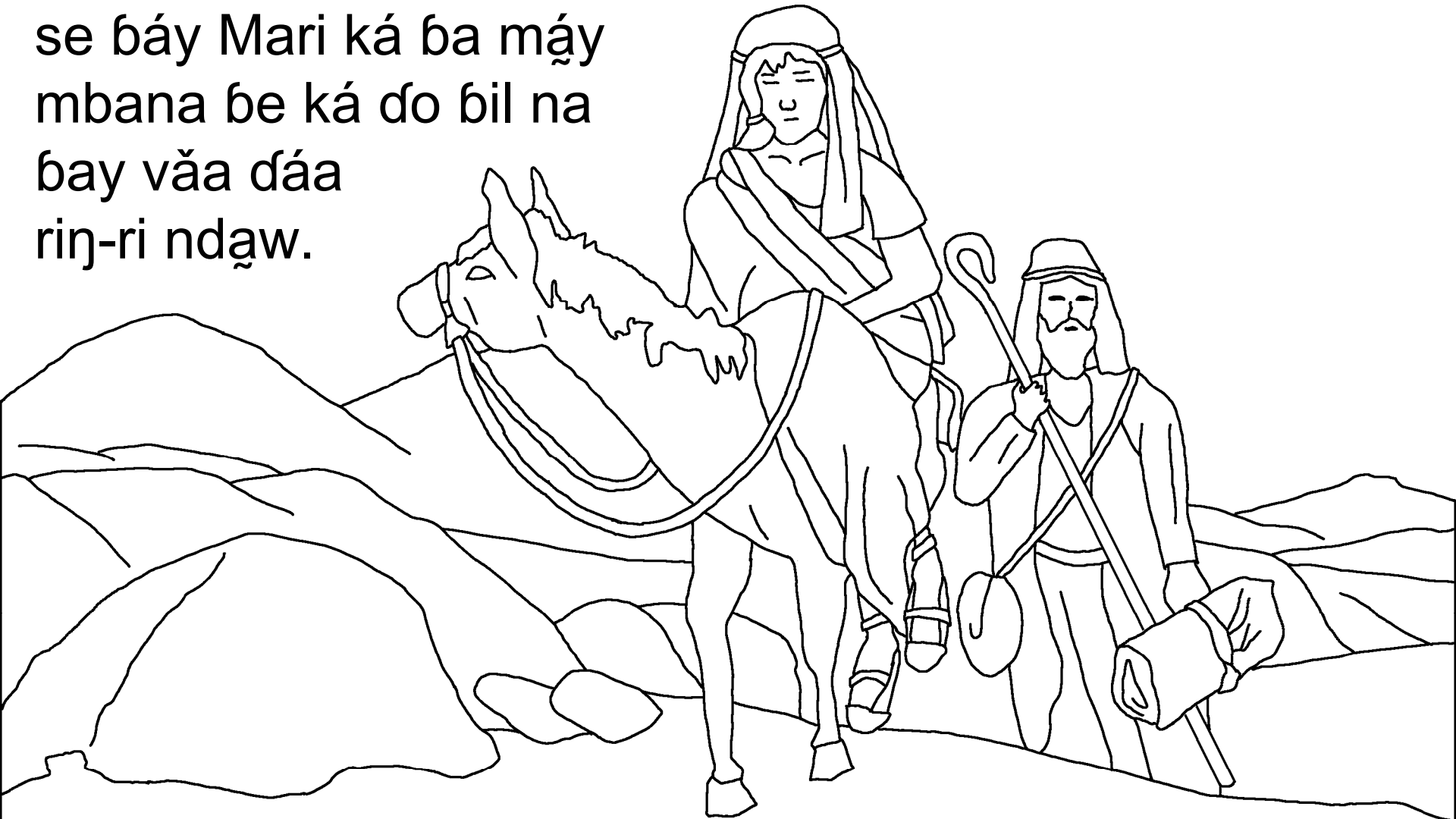
bil mbede kija nzobri na.



Zezeb hoy kara uru saa puo ka Nazarede ka kudu zad
ka Galele bay seke ba kudu zad ka Zude.



Ka se puo ká riŋ-ε ba Betelehem, ba puo ká i mbon
Mbay *David ká dí, bay j̄i ε, ka ba *vu bulu David. Ka
se báy Mari ká ba m̄y
mbana be ká do bil na
bay v̄a d̄aa
riŋ-ri ndaw.



Zadka i kaw Betelehem
kɔb rɔbay na, nam
mboŋa be na maa ha ni
mboŋ led pol be ba led
wara nzob.



Ka kaa ni báy gari a daa ni bo bil gbokro fe sum ndayri
ká zaɗe na ku, bay ji le, hul nam varuri na, zaɗ nam ti
di ya.



Di ya báy Betlehem na, nzob kóro baduri naa wáa ì
koro badu bari ba sunj ká dí. Lεε, led nzaaped
Ŋgerembay ká nulue t̄ij tul-ri mbuda
h̄a zad hie ri gberere, a kiri

ri gbuk do
sikda. Báyii
ε, h̄ε daa ri
nḡij bamba
tasiri ha

ri to kpak kpak.



Leɛ, leɛ nzaapeɛ ká nuluɛ na baɛ ha ri mii: «I» hiɛ ya,
bay ji le, mi vi báy bawda bay suoriya ká ba Bay Kere
fie ha ri. Bayke ku na, a ɔko bay tul
nzobri riw bele. Bil sun ká

vuri key na,
i mbon
Nzob Yaana
Nzobri ká
bil puo ✨

*David ha ri.»



«Be na ka ba Ịgerembay a ba *Krisi, nzob ká Ịgerewuru waa bay píe ni ví yaa nzobri na. Fe ká bay hanja rì kóke ba sùo bay na ze ọ

key: led tupenke ku na, i

kaa ni báy
gari, ì ọ́aa ni
bo bil gbokro
fe sụm ndayri.
Be ze ba zad

ká ì zín ni ká ọ́i.»



Zadε ku hoy ruo led nzaapedri ká nulue tji gikiki, i zuo
tul led nzaaped taa mbiwke na, i pisi
Ἡγερωυru i baa mii: «Rin dika ba taa
Ἡγερωυru ká kaw nulue



siya! Δεκεκε taa
be do tusiri key bay
tul nzobri ká'a hii ri.»



Zadka led nzaapedri ká nulue pɔŋ nzob kóro baduri
kaw zadε, í yji báy tul bal-ri nzek ba nulue na báyji ε,
nzob kóro baduri na, i baa bay ká sakra k̄ mii: «Munu
zu ε, náa séri kpuru ba Betlehem, bo náa v̄a kóri
fe ká kal ká dí, fe ká Ŋgerembay h̄a náa
láari bayke na.»



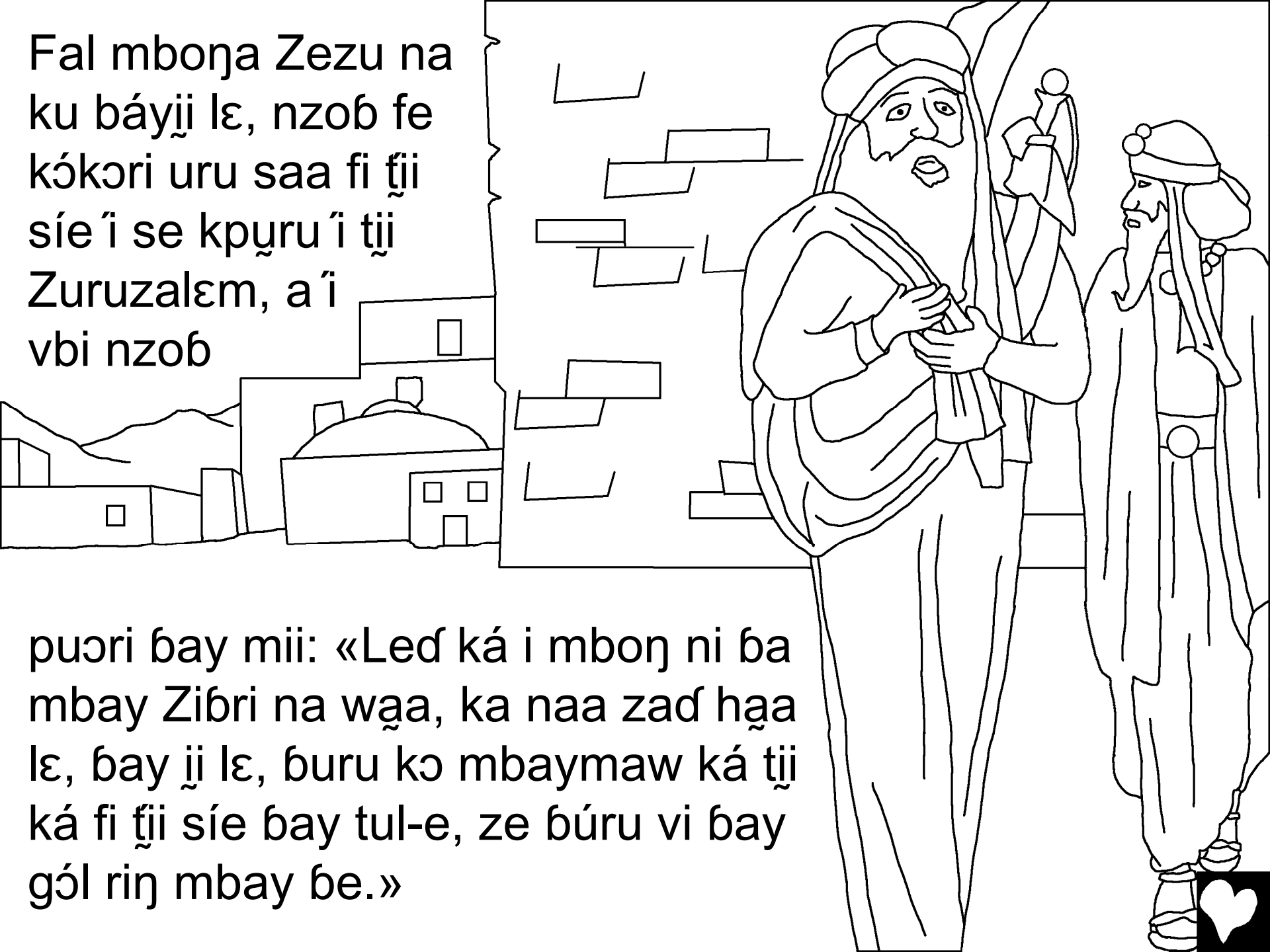
Báyji ɛ, i takra ɪ zol fal kɪ ba váake, ɛ, i vǎa zinj Mari ndaw, Zezeb ndaw, a ɪ zinj leɗ tupɛɲ ká naa bil gbokro fe sum ndayri na ndaw pi. Zadka i ko leɗ tupɛɲ na báyji ɛ, i baa bay feri ká leɗ nzaapeɗ ká nulue baa se tul leɗ key na ha nzobri laa.



Zezu na, Mari mbonj
ni ká Betelehem,
puo ká kuđu zad ká
Zude. Sewke ku na
*Erođ ze ba
mbay ká dí.



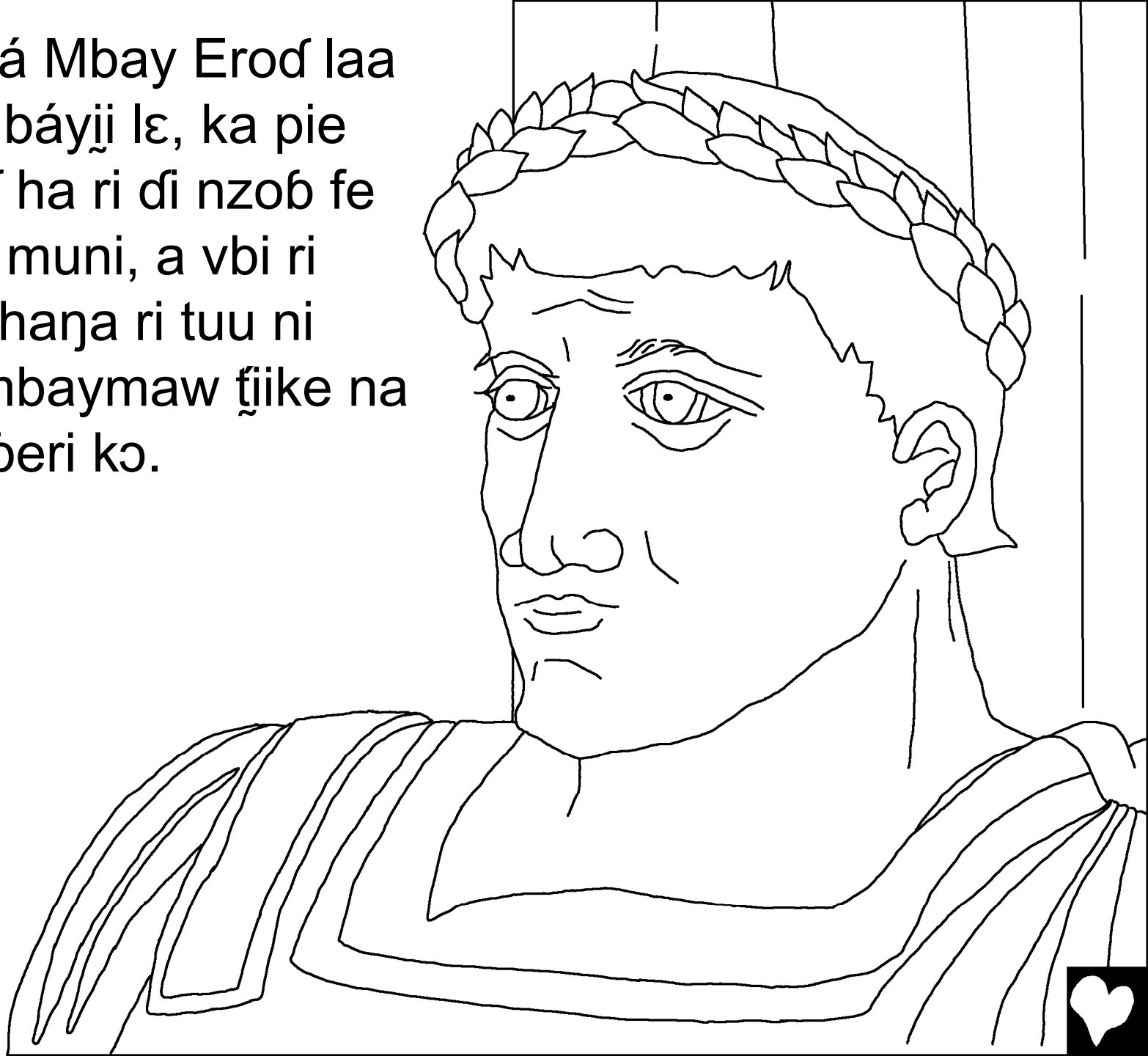
Fal mbona Zezu na
ku bayji ε, nzob fe
kókori uru saa fi tji
síce í se kpuru í tji
Zuruzalem, a í
vbi nzob



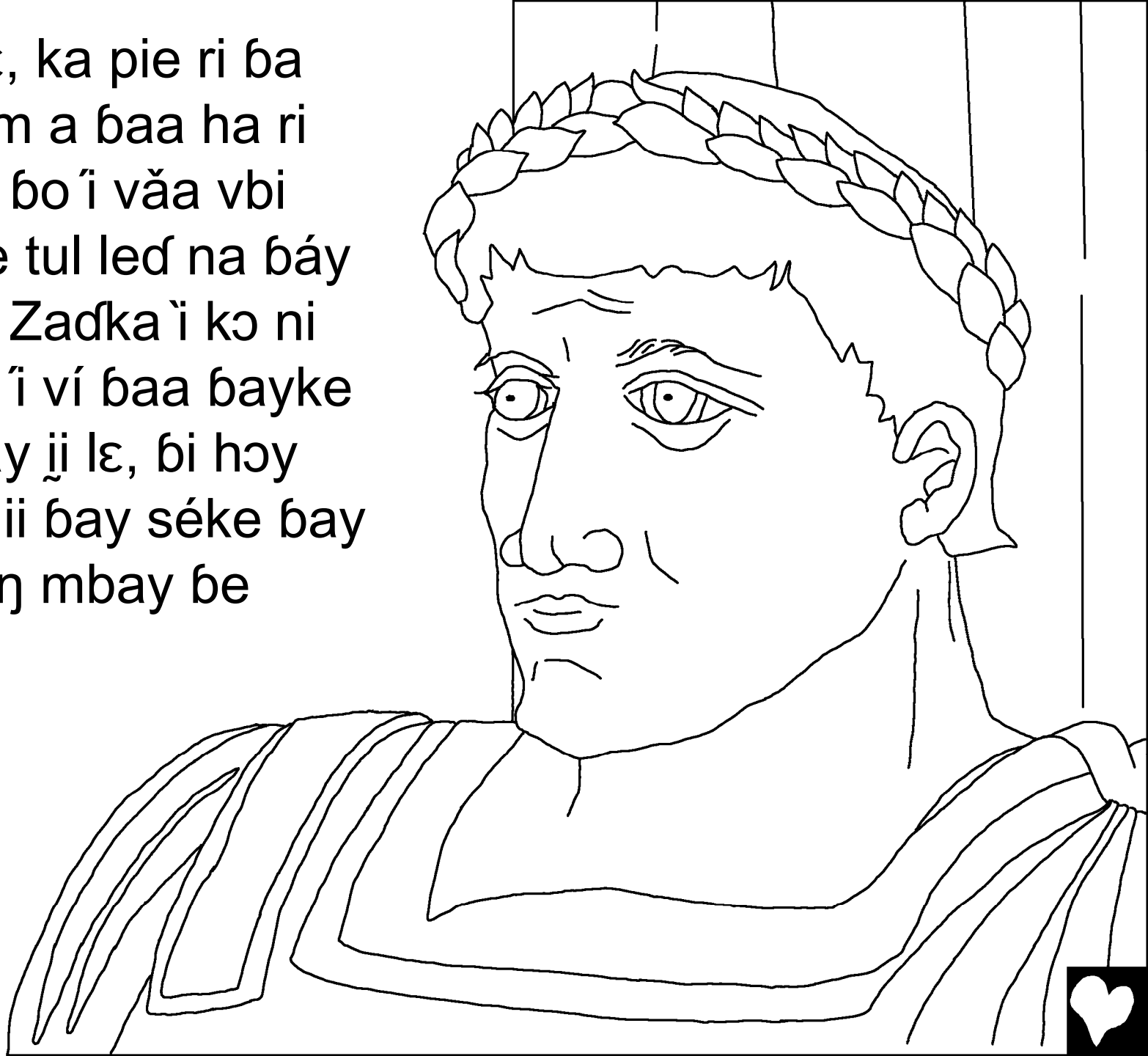
puori bay mii: «Led ká i mbon ni ba
mbay Zibri na waa, ka naa zad haa
ε, bay ji ε, buru ko mbaymaw ká tji
ká fi tji síe bay tul-e, ze búru vi bay
gól riŋ mbay be.»



Fal bay ká Mbay Erođ laa
munu na báyji ɛ, ka pie
nzaa peđ ha ri dí nzob fe
kókori ba muni, a vbi ri
bay, bay haŋa ri tuu ni
nam ká mbaymaw ɕiike na
lik lik ha beri ko.

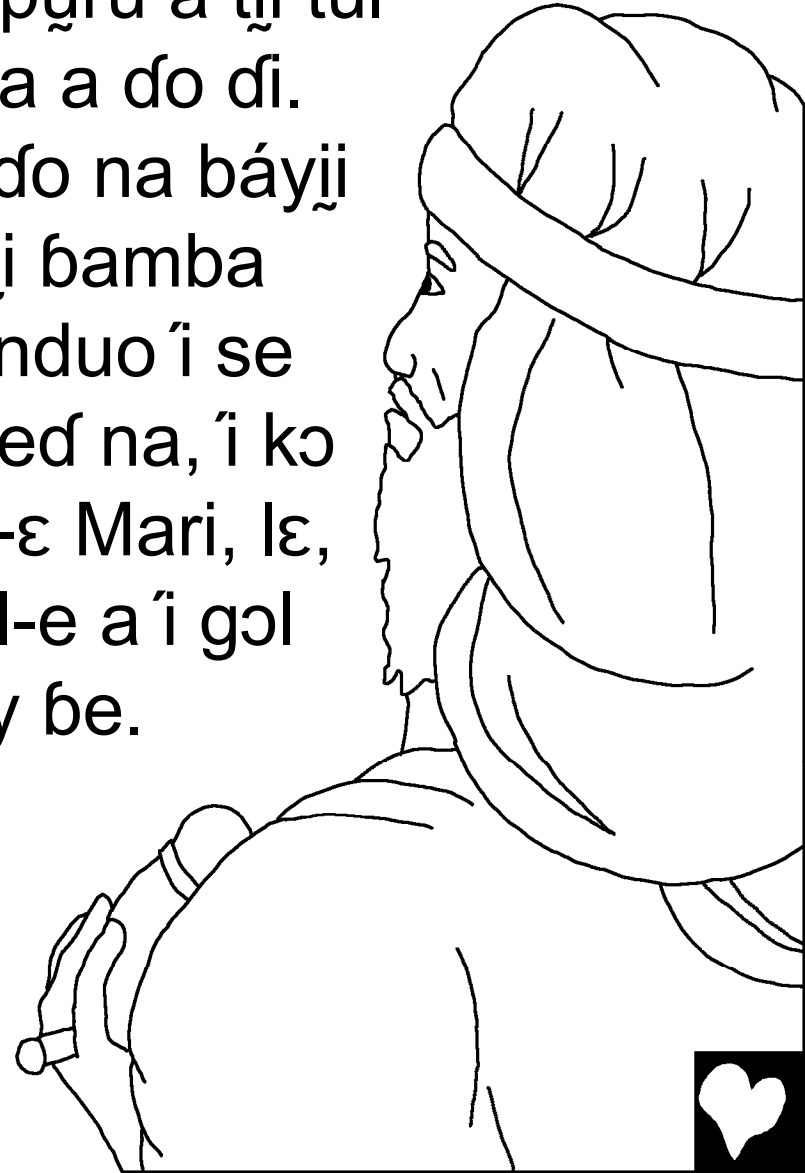


Falε ku ε, ka pie ri ba
Betlehem a baa ha ri
mii: «Ì se bo ï vãa vbi
bay ká se tul led na báy
kere ï ko. Zadka ï ko ni
ε, ï yji bo ï ví baa bayke
hã mì, bay jji ε, bi hoy
kara mì hii bay séke bay
vãa gól riŋ mbay be
ndaw.»



Zadka i laa bay ká Mbay Erod baa ha ri na báyii ɛ, i mbi faa i se ba badi. A ɛ, mbaymaw ká i ko ni ká fi t̃ji síe na nda faa pol-ri kpuru a t̃ji tul hul nam leɗ na a t̃ja a do di.

Zadka i ko ni t̃ja a do na báyii ɛ, i daa suoriya ng̃ji bamba tasiri, a ĩ nduo i se hul nam leɗ na, ĩ ko ni bay mi-ε Mari, ɛ, i huku pol-e a ĩ gol riŋ mbay be.

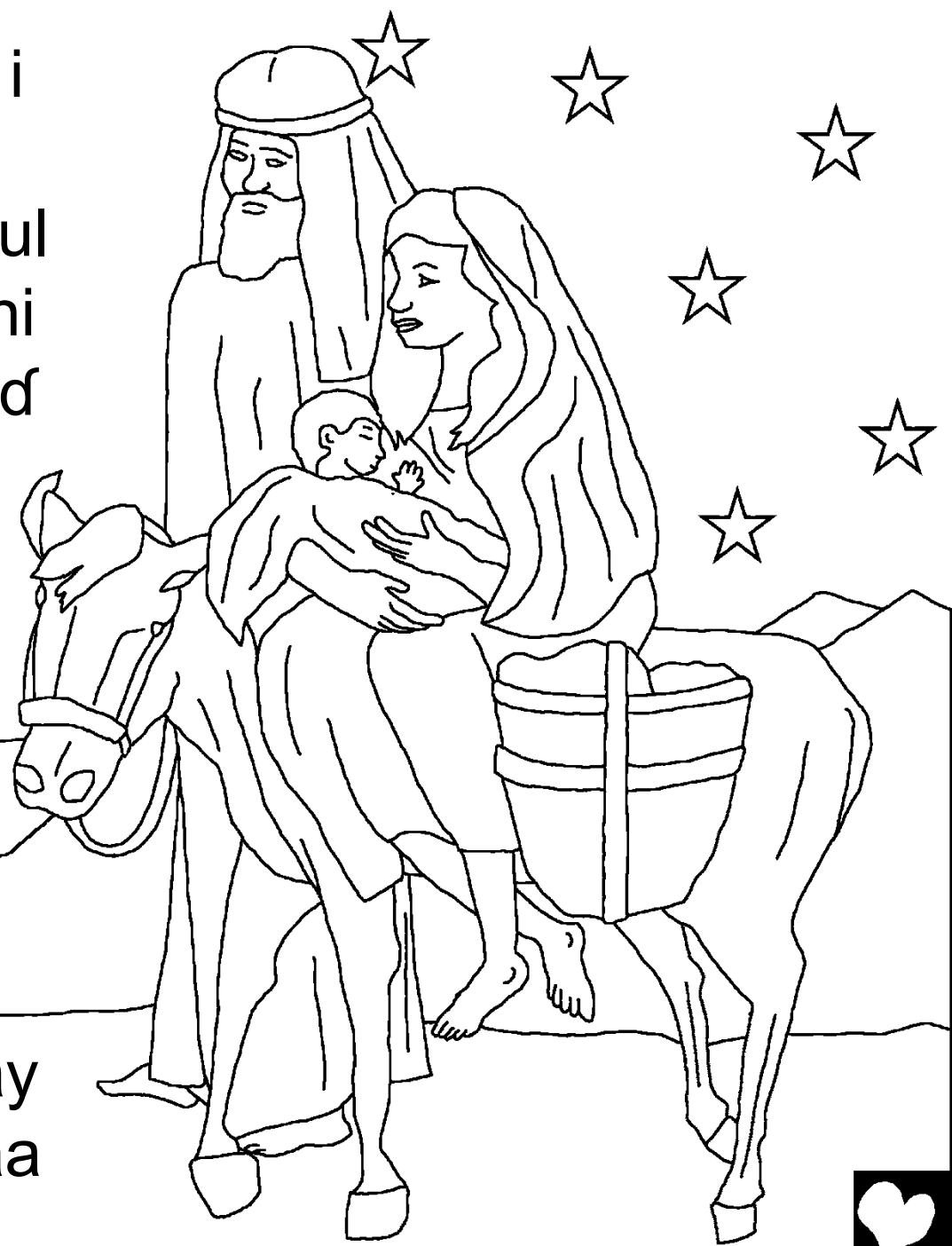


Rɔbay, i hina soba ĩ faa feziŋa bari, a ĩ mgbáke ini zih ni. I ha ni lari ndaw, fe ká b̄are fu b̄y b̄y ndaw, báy num mir ndaw pi. Fale ku le, Ŋgerewuru baka ri báy faa lom bay haŋa ri ȳi báy faa ká t̄i tul Mbay Eroḍ na mb̄aa. Ȳi bari na báȳi le, i mbi faa k̄i ro ze ĩ ḍaa t̄i puo.



Zadka nzoɓ fe kókorɩ na i
zɔl báyii ɛ, leɗ nzaaped
Ŋgerembay ká nulue tji tul
Zezeb ba lom a baa ha ni
mii: «Úru siya mú mbi leɗ
na báy mi-ɛ, mú dúuke
se tusiri Ezibte, mú vaa
káv di kpuru ha mi bi kji
mi mbi nzaa-i ha mù
ndaw roo,

mu yji mú víke ri báy, bay
ji ɛ, Mbay *Eroɗ nzaa faa
bay ika leɗ na.»



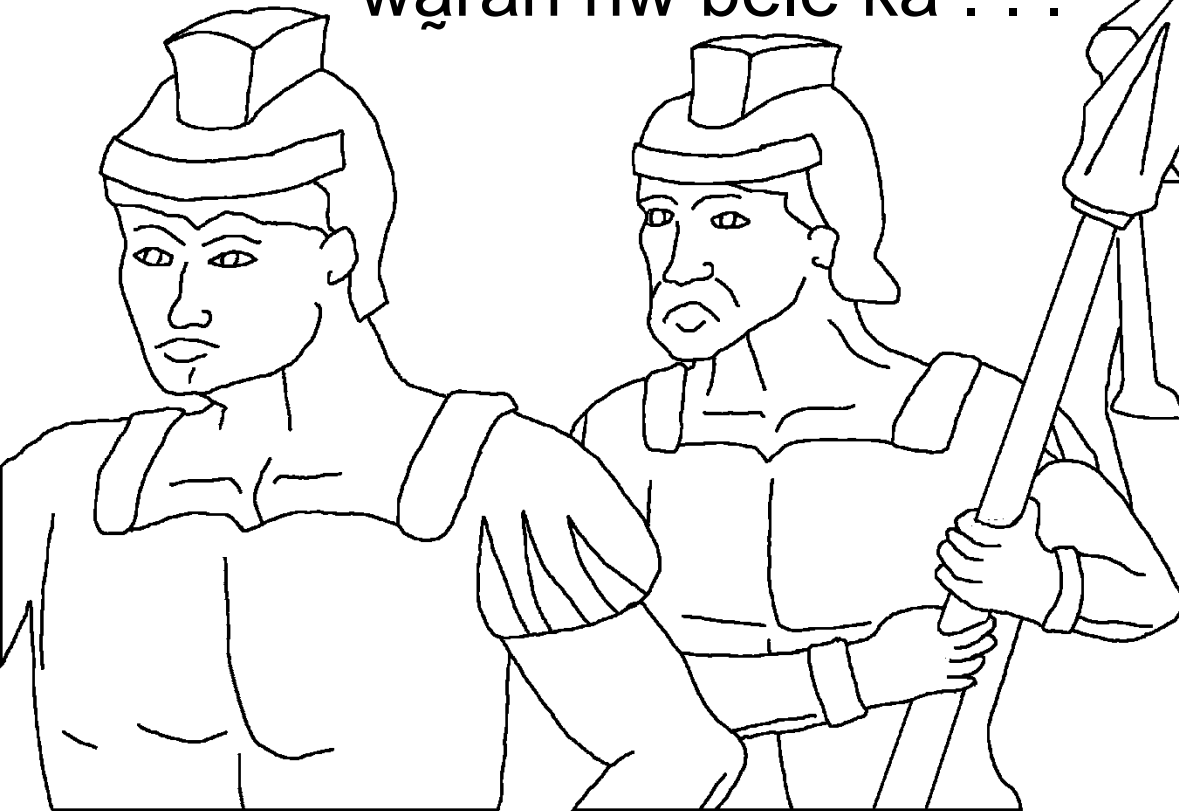
Ká bil sunke ku hoy na,
Zezeb uru siya a mbi led na
báy mi-ε, a zólke se tusiri
Ezibte, a ì kaw dí kpuru maa
báy hud ká i Mbay Erođ. Fe
niri key na kal mini ha
bay ká ñgerembay baa
pola lew báy faa nzob
yaana bay saa nzi-ε na,
do munu



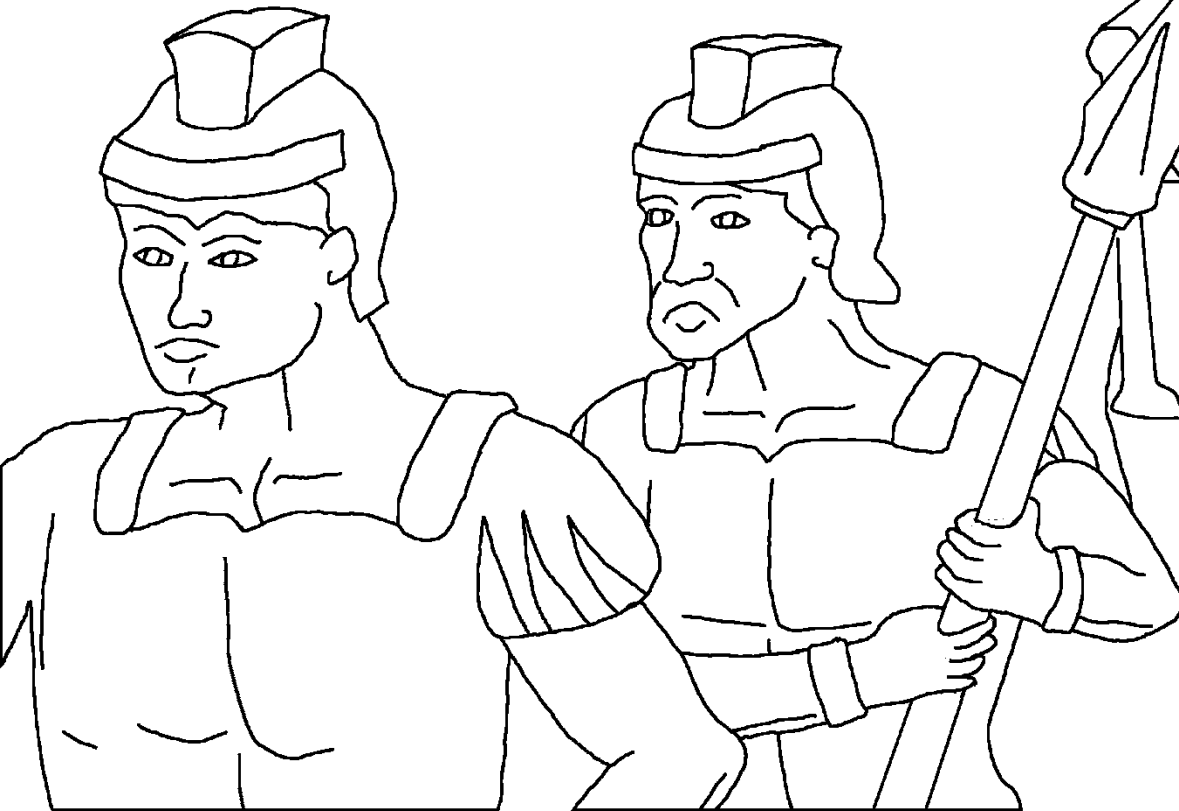
báy zadε. Bayke baa mii:
«Mì dí vu-i ha ni tji ká tusiri
Ezibte.»



Zadka Mbay *Erođ kɔ ká nzob
fe kókɔri luo ba mbúo hoy ká
tul-e na báyii ε, law-ε f̄aa ni
puu-u h̄a ni mbi nzi-ε h̄a nzob
beri se Betelehem báyii vu
puoruori ká ɔo lakun-ε, í i led̄
w̄arari riw bele ká . . .



. . . mbiimbam bari ba sidi ya
báy, bay jí lε, ka tuu
mbiimbam ledri ká ì ika ri na,
hą ni maa báy bay ká nzob fe
kókori baa hą ni se tul síe ƒii
mbaymaw na.





Zadka Mbay Erođ hu na báyii
ε, led nzaaped Ɔgerembay
ká nulue tji tul Zezeb ba lom
ká tusiri Ezibte a baa ha ni
mii: «Úru siya mú mbi led na
báy mi-ε, bo mú yjike ri
se tusiri *Izarayel, bay ji
ε, nzobri ká i nzaara
faa bay ika led na, i hu
ro.»



Roo Iε, ka laa mii,
Arakelaus ze suo bol
bi-ε Mbay Eroδ, a ba
mbay ká kuδu zad ká
Zude.



Λεε, ka δaa h̄ie
bay káw tusirike na ku.

Fal bay ká Ŋγερωυru f̄iike tul-e ba
lom na báyji Iε, ka zol a se kuδu zad ká Galele,
a v̄aa kaw puo mb̄iw munu ká riη-ε ba Nazareδ.



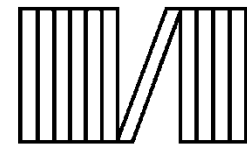


Fekeri key na
kal mini ha bay ka
*nzob yaana bayri saa nzaa

Ἦγερωυρου baa ka piɛɔke lew na, ɔo munu bay
zaɔɔ. I baa mii: «I ɔika ni ba nzob ka Nazareɔɔ.»



Ì kò, Òḡerewuru hii nzobri ká tusiri key
ngjii bámba, a hã Vi-e ká ba led mbjw
hoy kekkek, bay hanã bo nzob hãã
hãã ká daa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíε
ya, roo ε, a káw báy kumnun
ká do banuo na.



Rómri 3:23

nzobri riw bele daa feyaa a ñ rókoke riñ díka Ñgerewuru.

Rómri 6:23

Tusucke ɛ, lere feyaa na ba huɗ, roo ɛ, fe haɗa hoy ká Ñgerewuru ha báy faa zuo zih Ñgerembay naari Zezu *Krisi na, be ze ba káw báy kumnun ká do banɗuɔ kpaɗara.

Eborori 9:27

Nzobri riw bele na, i huka faa bal ba mbijw hoy; faɛ ɛ, Ñgerewuru a kún sal bay zuo tul-ri.



Efezeri 2:8,9

Tusuke ɛ, law kere Ɔgerewuru ze daa ha ri zinke pam bay law-ri ka i daa bo tul Kresi. Pamke ku na uru saa luo-ri ya, roo ɛ, ba fe ini ka Ɔgerewuru ki ze ha. Feke ku na, ba lere ped daa baari roo nzob mbjw mini a ndakake giri suo-ɛ ka di ya.

Romri 10:9,10

Ze, zadka nzaa-a tji ta-tan mii, Zezu ba Ɔgerembay, a mu daa law-a bo tul tina ka Ɔgerewuru tina ni saa sakra nzob huderi ha ni kaw bay kumnun na ɛ, Ɔgerewuru a yaaɲa mu, bay ji ɛ, nzob ka daa law-ɛ bo tul Zezu Kresi na, Ɔgerewuru naa bay ka tul nzobke ha ni do bay zadɛ nzedem ka nun-ɛ. A zadka nzaa nzobke tji ta-tan na ka yaa ni.



Zaa 3:16,17

Ì kò, Ògerewuru hii nzobri ká tusiri key ngji bamba, a ha Vi-e ká ba led mbijw hoy kekek, bay haña bo nzob haña haña ká daa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíe ya, roo ε, a káw báy kumnun ká do banquo na. Tusuke ε, Ògerewuru pie Vi-e vi tusiri key bay daa bay bo tul nzobri ya, roo ε, bay haña nzobri yaa sùo-ri báy faa be.

1 Zaa 5:11-13

Ì kò, nasi bay ká Ògerewuru baa ha naari na ze do key: Ògerewuru ha naari kumnun ká do banquo. Káw báy kumnunke ku na, do báy faa Vi-e. Nzob ká zuo zinj Vi-e na, ka do báy kumnunke na; a nzob ká zuo zinj ni ya ε, kumnunke na ba taa be ya. Baari ká ì daa law-rì bo tul Vu Ògerewuru na, mi daa mbede se tul fe niri key ha rì bay haña rì kóke ta-tan mii: ì do báy kumnun ká do banquo na.



Matiye 1-2; Luku 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Kuo NT (xuo) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1178/MAT.1.XUO>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

